COMMISSION REGULATION (EEC) No 697/87

of 11 March 1987

on the supply of various lots of skimmed-milk powder as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3331/82 of 3 December 1982 on food-aid policy and food-aid management and amending Regulation (EEC) No 2750/75 [1], and in particular Article 3 (1), first subparagraph,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 232/86 of 27 January 1986 laying down implementing rules for 1986 for Regulation (EEC) No 3331/82 on food-aid policy and food-aid management [2],

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products [3], as last amended by Regulation (EEC) No 231/87 [4], and in particular Article 7 (5) thereof,

Whereas following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid the Commission has allocated to certain countries and beneficiary organizations 664 tonnes of skimmed-milk powder to be supplied fob, cif or free at destination;

Whereas, therefore, supply should be effected in accordance with the rules laid down in Commission Regulation (EEC) No 1354/83 of 17 May 1983 laying down general rules for the mobilization and supply of skimmed-milk powder, butter and butteroil as food aid [5], as last amended by Regulation (EEC) No 3826/85 [6]; whereas, in particular, the periods and terms for supply and the procedure to be used to determine the costs arising therefrom should be laid down;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The intervention agencies shall, in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1354/83, supply skimmed-milk powder as food aid on the special terms set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities.*

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 March 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

---

[1] OJ No L 352, 14. 12. 1982, p. 1.
[2] OJ No L 29, 4. 2. 1986, p. 3.
[3] OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.
[4] OJ No L 25, 28. 1. 1987, p. 3.
[5] OJ No L 142, 1. 6. 1983, p. 1.
[6] OJ No L 371, 31. 12. 1985, p. 1.

ANNEX

Notice of invitation to tender (1)

Description of the lot	A
1. Programme :	1986 — Action No 65/87
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 232/86
(b) purpose	Commission Decision of 3 July 1986
2. Recipient	Madagascar, Ministère des Finances, Antananarivo
3. Country of destination	Madagascar
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient	Ambassade de la République Démocratique de Madagascar, avenue de Tervuren 276, 1150 Bruxelles Tel. : 770 17 26 — Telex : 61196 MAD Bruxelles
6. Total quantity	350 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market
8. Intervention agency holding the stocks	—
9. Specific characteristics	(9)
10. Packaging	25 kilograms (10)
11. Supplementary markings on the packaging	'ACTION No 65/87 / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE À LA RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DE MADAGASCAR'
12. Shipment period	Before 31 May 1987
13. Closing date for the submission of tenders	6 April 1987
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83 :	
(a) shipment period	Before 15 June 1987
(b) closing date for the submission of tenders	20 April 1987
15. Miscellaneous	(4) (8) (11)

Description of the lot	B
1. Programme :	1986 — Action No 76/87
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 232/86
(b) purpose	Commission Decision of 10 February 1986
2. Recipient	WFP
3. Country of destination	Brazil
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient (2) (3)	—
6. Total quantity	134 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market
8. Intervention agency	German
9. Specific characteristics	Annex I B of Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'ACÇÃO Nº 76/87 / ACÇÃO DO PROGRAMA ALIMENTAR MUNDIAL / SALVADOR / BRASÍLIA 0274500'
12. Shipment period	Before 30 April 1987
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83 :	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the German intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 (4) (5) (6) (8)

Description of the lot	C
1. Programme :	1986 — Action No 77/87
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 232/86
(b) purpose	Commission Decision of 10 February 1986
2. Recipient	WFP
3. Country of destination	Madagascar
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient [2] [3]	—
6. Total quantity	80 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market
8. Intervention agency	French
9. Specific characteristics	Annex I B of Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'ACTION N° 77/87 / MADAGASCAR 0266100 / ACTION DU PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL / TOAMASINA'
12. Shipment period	Before 30 April 1987
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83 :	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the French intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 [4] [5] [6] [7] [8]

Description of the lot	D
1. Programme :	1986 — Action No 78/87
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 232/86
(b) purpose	Commission Decision of 10 February 1986
2. Recipient	WFP
3. Country of destination	Tanzania
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient (2) (3)	—
6. Total quantity	100 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Intervention stock
8. Intervention agency holding the stocks	German
9. Specific characteristics	Held in stock until after 1 August 1986
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'ACTION No 78/87 / TANZANIA 0229802 / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / ZANZIBAR'
12. Shipment period	Before 30 April 1987
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83 :	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the German intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 (4) (5) (6) (7) (8)

Notes

(1) This Annex, together with the notice published in *Official Journal of the European Communites* No C 208 of 4 August 1983, page 9, shall serve as notice of invitation to tender.

(2) See list published in *Official Journal of the European Communites* No C 229 of 26 August 1983, page 2.

(3) Once the successful tenderer has been informed of the award of the contract, he shall immediately contact the beneficiary of his representative with a view to determining what documents are required for the consignment and the details of period, rate and other circumstances concerning shipment.

(4) Commission delegate to be contacted by the tenderer : see list published in *Official Journal of the European Communites* No C 227 of 7 September 1985, page 4.

(5) The successful tenderer shall transmit to the representatives of the beneficiary at the time of delivery a health certificate.

(6) Veterinary certificate issued by an official entity stating that the product was processed with pasteurized milk, coming from healthy animals, processed under excellent sanitary conditions which are supervised by qualified technical personnel and that the area of production of raw milk had not registered foot-and-mouth disease nor any other notifiable infectious/contagious disease during the 90 days prior to the processing.

(7) The successful tenderer shall transmit to the representatives of the beneficiary at the time of delivery a certificate of origin.

(8) At the request of the beneficiary the successful tenderer may deliver a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.

(9) The milk powder must be obtained by the process 'low-heat temperature expressed whey protein nitrogen, not less than 6,0 mg/gm' and correspond to the characteristics mentioned in Annex I of Regulation (EEC) No 625/78 (OJ No L 84, 31. 3. 1978, p. 19). However, concerning the 'total colony count' the standard ADMI Standard Methods ED, 1971, pages 16-21 can be used instead of the international standard FIL 49 :1970.

(10) Shipment to take place in containers of 30 m^3 ; Conditions : FCL/LCL Shippers count-load and stowage (cls).

(11) The container location costs shall be borne by the 'Société Malgache des produits laitiers'.

Mandataire : Société Malgache des transports maritimes, BP 4077, Antananarivo — Telex : 22277.